



## Demande de permis de construire – Fiche de requête 1

### Baubewilligungsverfahren – Gesuchformular 1

2. Commune District / Bezirk  
 Gemeinde \_\_\_\_\_

3. Requéant Rue N° / Strasse Nr.  
 Gesuchsteller  
 Nom, prénom (ou raison sociale) / Name, Vorname (oder Firma) \_\_\_\_\_  
 Localité / Ort \_\_\_\_\_  
 Profession / Beruf \_\_\_\_\_ No post. / PLZ \_\_\_\_\_ Tél./Tel. \_\_\_\_\_

4. Objet de la demande <sup>1)</sup>  
 Gegenstand des Gesuches<sup>1)</sup>

I. \_\_\_\_\_ soit/d.h. \_\_\_\_\_ % du coût SIA / der SIA-Kosten

II. \_\_\_\_\_ soit/d.h. \_\_\_\_\_ % du coût SIA / der SIA-Kosten

<sup>1)</sup> (Si l'objet a plusieurs affectations prière d'en distinguer les 2 plus importantes / Falls das Objekt mehrere Zweckbestimmungen hat, bitte die 2 wichtigsten angeben)

Genre de permis: / Art der Bewilligung: Permis de construire/Baubewilligung  Permis d'implantation/Standortbewilligung  Permis de démolition/Abbruchbewilligung

Genre de construction: / Art des Baues: Nouvelle construction/Neubau  Agrandissement/Anbau  Transformation ou rénovation/Umbau oder Renovation

Genre de résidence: / Art der Benützung: Principale/Erstwohnung  Secondaire/Zweitwohnung  Changement d'affectation/ Nutzungsänderung

5. Auteur des plans Rue N° / Strasse Nr.  
 Projektverfasser  
 Nom (ou raison sociale) / Name (oder Firma) \_\_\_\_\_  
 Localité / Ort \_\_\_\_\_  
 N° post. / PLZ \_\_\_\_\_ Tél. / Tel. \_\_\_\_\_  
 Nom de la personne autorisée à déposer des plans / Name der eingabeberechtigten Person \_\_\_\_\_ Fax / Fax \_\_\_\_\_  
 Autor.N°/Register Nr. \_\_\_\_\_

6. Localisation Rue N° / Strasse Nr.  
 Lokalisierung  
 Localité ou lieu-dit / Ortschaft oder Ortsname \_\_\_\_\_  
 Coordonnées cartogr. de l'immeuble Plan folio / Plan Folio  
 Kartogr. Koordinaten des Gebäudes Art. N° / Nr.

Surface de la parcelle / Grundstückfläche \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Ev. détachée de l'art. N° / Ev. abgetrennt von Art. Nr. \_\_\_\_\_  
 Mention AF / Anmerkung BV oui/ja  non/nein  Mention RPTB / Anmerkung BLU oui/ja  non/nein

7. Coûts et volume Fr.  Cube SIA m<sup>3</sup> / Kubikinhalt SIA m<sup>3</sup>  
 Kosten und Kubikinhalt  
 Coût de la construction selon SIA / Baukosten SIA \_\_\_\_\_  
 Coût des aménagements extérieurs / Kosten der Umgebungsarbeiten \_\_\_\_\_ Fr. \_\_\_\_\_ Coût par m<sup>3</sup> SIA Fr. / Kosten pro m<sup>3</sup> SIA Fr. \_\_\_\_\_

8. Délais prévus Fin du gros-oeuvre  
 Vorgesehene Fristen  
 Début des travaux \_\_\_\_\_ Fin des travaux \_\_\_\_\_  
 Beginn der Bauarbeiten \_\_\_\_\_ Ende der Rohbauarbeiten \_\_\_\_\_ Ende der Bauarbeiten \_\_\_\_\_

9. Données statistiques GARAGE  
 Statistische Angaben Nombre de places

| Chambres indépendantes / Separate Zimmer   | Nombre de logements avec / Anzahl Wohnungen mit |                                |                                |                                |                                |                               | GARAGE<br>Nombre de places<br>Anz. Plätze |
|--|---|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---|
|  | 1 - 1 1/2<br>pièce/<br>Zimmer                   | 2 - 2 1/2<br>pièces/<br>Zimmer | 3 - 3 1/2<br>pièces/<br>Zimmer | 4 - 4 1/2<br>pièces/<br>Zimmer | 5 - 5 1/2<br>pièces/<br>Zimmer | 6 et/u.+<br>pièces/<br>Zimmer |   |
| Nombre de logements avant la réalisation de l'objet<br>Anzahl Wohnungen vor Beginn der Bauarbeiten |   |                                |                                |                                |                                |                               |   |
| Nombre de logements après la réalisation de l'objet<br>Anzahl Wohnungen nach Ende der Bauarbeiten  |   |                                |                                |                                |                                |                               |   |

10. Contenu du dossier 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_  
 Inhalt der Eingabe  
 Plan de situation / Situationsplan éch./Mst. \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_ Calcul du cube SIA / Kubische Berechnung SIA

Plan d'implantation / Umgebungsplan 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_ Calcul de l'indice d'utilisation / Berechnung Ausnützungsziffer

Plan de canalisation / Kanalisationsplan 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_ Calcul du taux d'occupation / Berechnung Überbauungsziffer

Plan (à préciser) / Pläne (aufführen) 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_ Calcul places de parc / Berechnung Parkplätze

\_\_\_\_\_ 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_ Dérogations éventuelles: / Ev. Ausnahmegewilligungen: des voisins/der Nachbarn

\_\_\_\_\_ 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_ de la commune/der Gemeinde

\_\_\_\_\_ 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_ Autres documents (à préciser) / Andere Unterlagen (aufführen) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 1: \_\_\_\_\_ ex./Ex. \_\_\_\_\_

Lieu, date / Ort, Datum \_\_\_\_\_

Signatures / Unterschriften: Requéant / Gesuchsteller \_\_\_\_\_ Propriétaire des fonds / Grundeigentümer \_\_\_\_\_ Auteur des plans (personne autorisée) / Projektverfasser (Eingabeberechtigte Person) \_\_\_\_\_